

Tanaj (Biblia)
Para nuevos inmigrantes
En escuelas religiosas
Según el Programa de Reforma
para el Aprendizaje Significativo

תנ"ך
לעולים חדשים
בבתי ספר דתיים
על פי תכנית הרפורמה ללמידה
משמעותית

Instrucciones para el examen

הוראות לנבחן

- א. Duración del examen: dos horas.
ב. Estructura del cuestionario y clave de la evaluación:
Este cuestionario consta de tres partes.
Parte א – בראשית ודברים – $(3 \times 20) = 60$ puntos
Parte ב – מלכים ב, עזרא ונחמיה – $(2 \times 14) = 28$ puntos
Parte ג – תהלים – $(1 \times 12) = 12$ puntos
Total – 100 puntos

- א. משך הבחינה: שתיים.
ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:
בשאלון זה שלושה חלקים.

חלק א – בראשית ודברים – $(20 \times 3) = 60$ נקודות
חלק ב – מלכים ב, עזרא ונחמיה – $(14 \times 2) = 28$ נקודות
חלק ג – תהלים – $(12 \times 1) = 12$ נקודות
סה"כ – 100 נקודות

- ג. Material auxiliar autorizado:
(1) La Biblia completa sin interpretaciones.
(2) La Biblia traducida.
(3) Diccionario bilingüe.
ד. Instrucciones especiales:
(1) Hay que responder a las preguntas únicamente en hebreo.
(2) Las citas extraídas de la Biblia proceden de la versión hebrea.

- ג. חומר עזר מותר בשימוש: (1) תנ"ך שלם בלי פירושים.
(2) תנ"ך מתורגם.
(3) מילון דו-לשוני.

- ד. הוראות מיוחדות:
(1) יש להשיב על השאלות בעברית בלבד.
(2) מראי המקום מהתנ"ך הם מהנוסח העברי.

Escribe solamente en el cuadernillo del examen y utiliza otras páginas del cuadernillo como páginas de borrador para anotaciones varias (cálculos, títulos, etc.) Escribe la palabra "טיוטה" en cada una de las hojas que utilices como borrador. Toda anotación realizada en hojas que no pertenezcan a los cuadernillos del examen, puede causar la anulación del mismo.

כתוב במחברת הבחינה בלבד, בעמודים נפרדים, כל מה שברצונך לכתוב כטיוטה (ראשי פרקים, חישובים וכדומה). רשום "טיוטה" בראש כל עמוד טיוטה. רישום טיוטות כלשהן על דפים מחוץ למחברת הבחינה עלול לגרום לפסילת הבחינה!

¡ Buena Suerte!

בהצלחה!

Parte א – בראשית ודברים (60 puntos)

Responde a tres de las preguntas 1 – 5 (cada pregunta –20 puntos).

1. ל"ז capítulo בראשית

א. Lee el capítulo ל"ז, versículos א'-י"א.

(1) "וַיַּחְלֶם יוֹסֵף חֲלֹם וַיְגִד לְאֶחָיו" (versículo 'ה).

Describe el primer sueño de Yosef [יוסף], y escribe cómo interpretan los hermanos dicho sueño.

(2) "וַיַּחְלֶם עוֹד חֲלֹם אֲחֵר" (versículo 'ט)

– Describe el segundo sueño de Yosef.

– Escribe una de las diferencias entre el primer sueño y el segundo sueño de Yosef.

(7 puntos)

ב. Lee el capítulo ל"ז, versículos ח'-כ"ז.

(1) ¿Qué les propuso Reuvén [ראובן] a sus hermanos que se le hiciera a Yosef, y cuál fue la verdadera intención de Reuvén?

(2) ¿Cuál fue el apelativo dado por Yehudá [יהודה] a Yosef, de acuerdo con el versículo כ"ז? Explica por qué Yehudá utilizó dicho apelativo.

(7 puntos)

ג. De acuerdo con lo relatado en el capítulo מ"א, los sueños de otra persona influyeron en la vida de Yosef.

– ¿Quién fue el que soñó?

– Describe uno de los sueños.

– ¿Qué influencia ejerció sobre Yosef la interpretación de los sueños?

(6 puntos)

2. ל"ט capítulo בראשית

א. Lee los versículos 'א-ה'.

(1) "וַיֵּדָע אֲדֹנָיו כִּי ה' אִתּוֹ" (versículo 'ג).

¿A raíz de qué comprendió Potifar [פוטיפר] que D-os ayuda a Yosef?

(2) ¿Qué obtuvo Potifar gracias a Yosef?

(7 puntos)

ב. Lee los versículos 'ז-ט'.

Explica las dos justificaciones de Yosef por las que rechazó a la mujer de Potifar. (6 puntos)

ג. Lee los versículos "כ-כ"ג.

(1) ¿Cómo se manifiesta el éxito que tuvo Yosef en la cárcel?

(2) ¿Qué tienen en común el trato dado por Potifar a Yosef (de acuerdo con los versículos 'ג-ד') y el trato dado por el director de la cárcel a Yosef? Fundamenta tu respuesta en los versículos citados.

(7 puntos)

3. מ"ה, capítulo, בראשית

א. Lee los versículos 'ח-'א.

(1) "וְלֹא עָמַד אִישׁ אֶתֹּו בְּהַתְּנֹדַע יוֹסֵף אֶל אָחָיו" (versículo 'א)

¿Por qué pidió Yosef que no hubieran personas extrañas cuando les reveló su identidad a sus hermanos?

(2) ¿Qué les dijo Yosef a sus hermanos para que no sintieran tristeza por haberle vendido?

(7 puntos)

ב. Lee los versículos כ"א-כ"ח.

(1) Basándote en el versículo כ"ד, escribe con tus propias palabras qué le dijo Yosef a sus hermanos cuando salieron de Egipto con destino a Canaán [כנען], y explica por qué les dijo esto.

(2) ¿Cuál fue la primera reacción de Yaacov [יעקב] cuando escuchó que Yosef vivía?

(7 puntos)

ג. "וַיַּעַן יוֹסֵף... בְּלֻעָדֵי אֶל-לֵהִים יַעֲזֶה אֶת שְׁלוֹם פְּרַעֲה" (capítulo מ"א, versículo ט).

"וַיִּשְׁלַחֲנִי אֶל-לֵהִים לְפָנֵיהֶם" (capítulo מ"ה, versículo ז)

¿Qué se puede aprender sobre el personaje de Yosef de acuerdo con estos dos versículos?

(6 puntos)

4. דברים — יחידת "הברית", יחידת "הארץ הטובה"

- א.** Lee la parashat "שְׁמַע" (capítulo ו', versículos ט'-ד).
- (1) Basándote en los versículos ו'-ה', escribe dos preceptos relacionados con la fe.
 - (2) Basándote en los versículos ז'-ט', escribe tres preceptos.
(7 puntos)
- ב.** Lee el capítulo ח', versículos ז'-י.
- (1) Basándote en lo dicho en los versículos ז'-ט', explica tres cualidades positivas de Eretz Israel.
 - (2) ¿Qué precepto aprendemos de lo que está escrito en el versículo י'?
- (7 puntos)
- ג.** Lee el capítulo י"א, versículos י"ב-י"א.
- (1) Basándote en los versículos י"ב-י"א, explica una diferencia entre Eretz Israel y Egipto en el área de la agricultura.
 - (2) Basándote en el versículo י"ב, explica una diferencia entre Eretz Israel y Egipto en el ámbito espiritual.
- (6 puntos)

5. דברים — יחידת "פתח תפתח"

Lee el capítulo ט"ו, versículos י"ח-י"ב.

- א. (1) ¿Qué puede conducir a un hombre hebreo a convertirse en un esclavo?
- (2) ¿Qué está obligado a hacer el amo cuyo esclavo quiere permanecer en la casa de dicho amo una vez finalizado el periodo de su esclavitud?
- (7 puntos)
- ב. (1) ¿Qué está obligado el amo a darle a su esclavo hebreo cuando se libera de la esclavitud?
- (2) ¿Cuál es la justificación de esta obligación?
- (7 puntos)
- ג. En la unidad "פתח תפתח" estudiaste algunos principios que tienen en común numerosos preceptos, cuyo objetivo es ayudar a los pobres y a los desamparados de la sociedad.
- (1) Escribe dos de estos principios.
- (2) Basándote en uno de los principios que has indicado, escribe una posible justificación al precepto del otorgamiento [העניקה].
- En tu respuesta escribe una justificación diferente a la que señalaste en el apartado ב (2).
- (6 puntos)

Parte 28 puntos מלכים ב, עזרא ונחמיה – ב

Responde a dos de las preguntas 6-8 (14 puntos).

6. כ"ב, capítulo מלכים ב

א. Lee los versículos א'-י"ג.

(1) ¿A raíz de qué acción se halló el Sefer Torá [ספר התורה] en la casa de D-os?

(2) ¿Cuál fue la reacción de Yoshiau [יאשיהו] cuando escuchó el contenido del Sefer Torá, y por qué reaccionó así?

(7 puntos)

ב. Lee los versículos י"ד-כ'.

(1) ¿Qué profetizó Juldá [חולדה] la Profetisa acerca del Reino de Yehudá [יהודה]?

(2) ¿Qué profetizó Juldá la Profetisa acerca del propio Yoshiau?
(7 puntos)

7. א' capítulo עזרא

א. Lee los versículos א'-ד'.

(1) Basándote en los versículos א'-ג', ¿cuál fue la causa por la que Coresh [כורש] emitió su Declaración?

(2) ¿Qué le permitió dicha Declaración a los judíos? Señala dos permisos.

(7 puntos)

ב. Lee los versículos י"א-י"א.

En estos versículos se describe el trayecto de los utensilios de la Casa de D-os que fueron trasladados desde Babel [בבל] de regreso a Jerusalem. Escribe qué hicieron con los utensilios de la Casa de D-os cada uno de los siguientes personajes: Coresh [כורש], Nebujadnetsar [נבוכדנצר], Sheshebatsar [ששבעצר].

(7 puntos)

8. א'-ב' capítulos נחמיה

א. (1) Lee el capítulo א', versículos א'-ה'.

¿Qué escuchó Nejemiá [נחמיה] de Janani [חנני], y cuál fue su reacción cuando escuchó estas palabras?

(2) Lee el capítulo א', versículos ט'-ט'.

Nejemiá mencionó en su plegaria una buena promesa que le hizo D-os al pueblo de Israel. ¿Cuál fue esta promesa?

(7 puntos)

ב. Lee el capítulo א', versículo י"א, hasta el capítulo ב', versículo ה'.

(1) ¿Cuál era la función de Nejemiá en el palacio del rey Artejashasta [ארתחשטא]?

(2) ¿Qué le pidió Nejemiá a D-os, y qué le pidió a Artejashasta?
(7 puntos)

Parte ג תהלים – (12 puntos)

Responde a una de las preguntas 9-10.

9. מזמור כ"ג

- א. En los versículos 'א-ד' el orante utiliza la parábola del pastor y el rebaño para describir el trato que tiene D-os hacia él.
- (1) Basándote en la parábola, cita y explica dos ejemplos extraídos de los versículos 'א-ג' acerca de la preocupación del pastor por su rebaño.
- (2) "שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעֶנְתְּךָ הֵמָּה יִנְחָמֵנִי" (versículo 'ד').
Basándote en la moraleja, explica qué simboliza la vara [שבט], y qué simboliza el cayado [משענת] en la relación entre el hombre y D-os.
(6 puntos)
- ב. (1) En el versículo 'ה' el orante utiliza otra parábola para describir el trato que tiene D-os hacia él.
Explica la parábola.
- (2) Explica una de las peticiones del orante en el versículo 'ו'.
(6 puntos)

10. מזמור קכ"א

- א. (1) De acuerdo con el versículo 'א, ¿cuál es el sentimiento del orante?
- (2) "ה' שְׁמֶרְךָ ה' צִלְּךָ" (versículo 'ה').
Explica qué desea expresar el orante por medio de la utilización de estos apelativos de D-os.
(6 puntos)
- ב. (1) Cita de los versículos 'ח-ו' dos expresiones que describen la Providencia [ההשגחה] de D-os en todo momento.
- (2) En los versículos 'א-ב' hay un hablante, y en los versículos 'ח-ג' hay un hablante diferente.
Explica cómo se puede llegar a esta conclusión tomando como base el lenguaje de los versículos.
(6 puntos)

¡Buena Suerte!

Los derechos de autor están reservados al Estado de Israel.
Está prohibida su copia o difusión, salvo autorización expresa del
Ministerio de Educación.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך